Manuale d’uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l’utilisateur - L’efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieffektivitet / Manuell - Energieffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF		
S	ROBLIN	
M	340.0744.107 VENTIREC83	
AEChood	31,0	kWh/a
EEC	A+	
FDEhood	34.4	
FDEC	A	
LEhood	0	lux/Watt
LEC	N/A	
GFEhood	75,1	%
GFEC	D	
Qmin	200	m3/h
Qmax	390	m3/h
Qboost	680	m3/h
SPEmin	43	dbA
SPEmax	59	dbA
SPEboost	72	dbA
P0	0,48	Watt
Ps	N/A	Watt
PI		
F	0,8	
EEIhood	42,1	
Qbep	305,0	m3/h
Pbep	430	Pa
Qmax	680,0	m3/h
Wbep	106,0	W
WL	0,0	W
Emiddle	0	lux
Lwa	59	dBA

	IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV
PF	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsbladet enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht. 65/2014	Tietoja tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014	Toote etiketi teave vastavalt 65/2014	Informācija marķējumā saskaņā ar 65/2014
S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandørens navn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums
M	Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modellbetegnelse	Tavarantoimittajan mallitunniste	Modelidentifikation	Идентификация модели	Mudeli identifitseerimine	Modeļa identifikācija
AEChood	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d’énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiforbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiforbrug	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš
EEC	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d’efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieffektivitetsklass	Energieffektivitetsklasse	Energiatehokkuusluokka	Energieffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase
FDEhood	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiência dinâmica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitet	Fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedelikudünaamika tõhusus	Šķidruma dinamiskā efektivitāte
FDEC	Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d’efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência dinâmica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaamisen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedelikudünaamika tõhususe klass	Šķidruma dinamiskās efektivitātes klase
LEhood	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiência de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehokkuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustustõhusus	Apgaismojuma efektivitāte
LEC	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d’efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklass	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustustõhususe klass	Apgaismojuma efektivitātes klase
GFEhood	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiência de filtragem de gorduras	Fettfiltreringseffektivitet	Fettfiltreringseffektivitet	Rasvansuodatuksen erotusaste	Fedtfiltreringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtrēšanas efektivitāte
GFEC	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d’efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfiltreringseffektivitetsklass	Klasse for fettfiltreringseffektivitet	Rasvansuodatuksen erotusasteen luokka	Fedtfiltreringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Tauku filtrēšanas efektivitātes klase
Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d’air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Luftflöde vid minimihastighet	Luftgjennomstrømming ved laveste hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Luftstrømsværdi ved minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvool miinimumkiirusel	Minimālais gaisa plūsmas ātrums
Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d’air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid maximihastighet	Luftgjennomstrømming ved høyeste hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Luftstrømsværdi ved maksimumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvool maksimumkiirusel	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums
Qboost	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d’air à la vitesse intensive	Luftstrom bei Intensivgeschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste snelheid	Flujo de aire a velocidad intensiva	Fluxo de ar de velocidade intensa	Luftflöde vid intensiv hastighet	Luftgjennomstrømming ved intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytetyllä nopeudella	Luftstrømsværdi ved intensiv hastighed	Интенсивная скорость воздушного потока	Õhuvool intensiivsel kiirusel	Palielināts gaisa plūsmas ātrums
SPEmin	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l’air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schallleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid minimihastighet	Akustisk A-veid lydeffektutslipp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella	Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydeffektemission ved minimumshastighed	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaudne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon miinimumkiirusel	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā
SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l’air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schallleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid maximihastighet	Akustisk A-veid lydeffektutslipp via luft ved høyeste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksiminopeudella	Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydeffektemission ved maksimumshastighed	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaudne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksimumkiirusel	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā
SPEboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l’air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schallleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lydeffektutslipp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytetyllä nopeudella	Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydeffektemission ved intensiv hastighed	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaudne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivsel kiirusel	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paaugstinātajā ātrumā
P0	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off	Stroomverbruik in de uit-stand	Consumo de energía en modo off	Consumo de energia no modo de desativação	Effektförbrukning i frånläge	Effektforbruk i avslått tilstand	Energiankulutus tavassa pois päältä	Energiforbrug i slukket tilstand	Потребление тока в режиме выкл (off)	Toitetarve väljalülitatud režiimis	Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā
Ps	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektforbruk i hviletilstand	Energiankulutus tavassa valmiustila	Energiforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Toitetarve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā
PI	**Informazioni aggiuntive secondo 66/2014**	**Additional information according to 66/2014**	**Informations supplémentaires selon 66/2014**	**Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014**	**Extra informatie volgens 66/2014**	**Información adicional conforme a 66/20144**	**Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014**	**Tilläggsuppgifter enligt 66/2014**	**Ekstraopplysninger iht. 66/2014**	**Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti**	**Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014**	**Дополнительная информация в соответствии с 66/2014**	**Lisateave vastavalt 66/2014**	**Papildus informācija saskaņā ar 66/2014**
F	Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d’augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitinkrements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coeficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidsökningsfaktor	Tidsøkefaktor	Ajan korotuskerroin	Tidsforøgelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanās faktors
EEIhood	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d’efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieffektivitetsindex	Energieffektivitetsindeks	Energiatehokkuusindeksi	Energieffektivitetsindeks	Показатель энергетической	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss
Qbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d’air mesuré à son meilleur point d’efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Débito de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Målt luftmengde ved punktet for beste virkningsgrad	Mitattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Izmērītais gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā
Pbep	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l’air mesurée à son meilleur point d’efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar medida no ponto de maior eficiência	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Målt lufttrykk ved punktet for beste virkningsgrad	Mitattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Målt lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērītais gaisa spiediens visefektīvākajā punktā
Qmax	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d’air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Débito de ar máximo	Maximalt luftflöde	Høyeste luftgjennomstrømming	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrøm	максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvool	Maksimālā gaisa plūsma
Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d’efficacité	Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmätt elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt	Målt elektrisk inngangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mitattu sähkön ottoteho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Målt elektrisk effektoptag i det optimale driftspunkt	Подача электроэнергии, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektri võimsussisend parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jaudas ieeja visefektīvākajā punktā
WL	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d’éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt för belysningssystemet	Nominell effekt til belysningssystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningssystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustussüsteemi nimivõimsus	Apgaismojuma sistēmas nominālā jauda
Emiddle	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kokytan	Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningssystemet over komfyrtoppen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Valgustussüsteemi keskmine valgustugevus pliidiplaadil	Vidējais apgaismojuma sistēmas apgaismojums uz gatavošanas virsmas
Lwa	Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsvermogensniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima	Ljudeffektnivå vid maximiinställning	Lydeffektnivå ved høyeste innstilling	Äänitehotaso suurimmalla asetuksella	Lydeffektniveau ved maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgeimal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie visaugstākā uzstādījuma
	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	**ENERGY SAVING TIPS** 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor 2) Use boost speed only when is strictly necessary 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency .	**CONSEILS POUR L’ÉCONOMIE D’ÉNERGIE** 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l’humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) N’utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d’optimiser l’efficacité anti-graisse et anti-odeurs.	**RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEEINSPARUNG** 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Gebläsestufe aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgesaugt und Kochgerüche beseitigt werden 2) Die Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Dampfentwicklung erhöhen 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsfilterung optimiert wird.	**TIPS VOOR ENERGIEBESPARING** 1) Schakel de afzuigkap op de laagste snelheid in wanneer u met koken begint om de vochtigheidsgraad te regelen en kookluchtjes te verwijderen 2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist 4) Houd het filter/de filters van de afzuigkap schoon om de vetfilterings- en geurfilteringsefficiëntie te optimaliseren.	**CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA** 1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina 2) Utilizar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiera la cantidad de vapor 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiolores	**CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA** 1)Ao começar a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima, para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha 2)Utilize a velocidade intensa apenas quando estritamente necessário 3)Aumente a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor produzido o justificar 4)Conserve o(s) filtro(s) do exaustor sempre limpos, para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros	**RÅD FÖR ENERGIBESPARING** 1) Starta köksfläkten med min. hastigheten när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matos. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. 3) Öka köksfläktens hastighet endast när större mängder ånga kräver detta. 4) Se till att köksfläktens filter är rent/rena för att optimera fett- och luktfiltrens effektivitet.	**RÅD FOR ENERGISPARING** 1) Start kjøkkenviften på laveste hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og fjerne matosen. 2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig 3) Øk kun kjøkkenviftens hastighet ved stor dampmengde. 4) Hold kjøkkenviftens filter rent/rene for en effektiv fjerning av fett og matos.	**ENERGIANSÄÄSTÖNEUVOJA** 1) Käynnistä liesituuletin miniminopeudella ruoanlaittoa aloittaessasi kosteuden valvomiseksi ja hajun poistamiseksi keittiöstä 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä 3) Lisää liesituulettimen nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii 4) Pidä liesituulettimen suodatin tai suodattimet puhtaina rasvan suodatustehon ja hajun poiston optimoimiseksi	**TIPS TIL ENERGIBESPARELSE** 1) Tænd emhætten ved minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugthalten og fjerne mados. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er højst nødvendigt. 3) Forøg kun emhættens hastighed, når dampmængden kræver det. 4) Hold emhættens fedt- og lugtfiltre rene for at optimere deres funktion.	**РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЯ** 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальной скорости для контроля уровня влажности и удаления из кухни запахов 2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо 3) Повышайте скорость работы вытяжки, только когда этого требует наличие большого количества пара 4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	**ENERGIASÄÄSTUNÕUANDED** 1) Toidu valmistamise alustamisel lülitage pliidikumm õhuniiskuse kontrolli all hoidmiseks ja toidulõhnade eemaldamiseks miinimumkiirusel sisse 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik 3) Suurendage pliidikummi kiirust ainult siis, kui auru hulk muudab selle vajalikuks 4) Hoidke pliidikummi filter/filtrid rasva ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhastena.	**PADOMI ENERĢIJAS TAUPĪŠANAI** 1) Kad Jūs sākat ēdiena gatavošanu, ieslēgt minimālo tvaiku nosūcēja ātrumu, lai kontrolētu mitrumu un aizvāktu ēdiena gatavošanas aromātu. 2) Izmantot paaugstinātu ātrumu tikai tad, ja tas ir noteikti nepieciešams. 3) Palielināt tvaiku nosūcēja ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams tvaiku daudzuma dēļ. 4) Uzturēt tīru(-us) tvaiku nosūcēja filtru(-us), lai optimizētu tauku un aromātu neitralizēšanas efektivitāti.
	Norme di riferimento: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	**Normative references: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564**	**Normes de référence : EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564**	**Referenznormen: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564**	**Referentienormen EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564**	**Normas de referencia: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564**	**Normas de referência: CEI EN 61591 CEI EN 60704-2-13 EN 50564**	**Referensstandarder: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564**	**Referansestandarder: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564**	**Viitenormit: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564**	**Referencestandarder: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564**	**Нормативные документы: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564**	**Normatiivviited: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564**	**Normatīvās atsauces: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564**

Посібник користувача - Енергоефективність / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal għall-Utent - Effiċjenza fl-Enerġija / Kézi - Energiahatékonyság / Příručka - Energetická účinnost Príručka - Energetická účinnosť / Manual - Eficiență Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Enerji Verimliliği / Наръчник - Енергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

PF		
S	ROBLIN	
M	340.0744.107 VENTIREC83	
AEChood	31,0	kWh/a
EEC	A+	
FDEhood	34.4	
FDEC	A	
LEhood	0	lux/Wat
LEC	N/A	
GFEhood	75,1	%
GFEC	D	
Qmin	200	m3/h
Qmax	390	m3/h
Qboost	680	m3/h
SPEmin	43	dbA
SPEmax	59	dbA
SPEboost	72	dbA
P0	0,48	Watt
Ps	N/A	Watt
PI		
F	0,8	
EEIhood	42,1	
Qbep	305,0	m3/h
Pbep	430	Pa
Qmax	680,0	m3/h
Wbep	106,0	W
WL	0,0	W
Emiddle	0	lux
Lwa	59	dBA

	UA	LT	MT	HU	CZ
PF	Довідкова технічна інформація про виріб, згідно з 65/2014	Gaminio mikrokortelės informacija pagal 65/2014	Skeda tat-Tagħrf tal-Prodott skont nru 65/2014	A 65/2014 sz. terméklappal kapcsolatos információk	Informace o kartě výrobku v souladu s normou 65/2014
S	Назва постачальника	Tiekėjo pavadinimas	Isem il-fornitur	A szállító neve	Jméno dodavatele
M	Ідентифікація моделі	Modelio identifikacija	Identifikatur tal-mudell	A készülék típusszáma	Identifikace modelu
AEChood	Щорічне споживання	Metinis energijos suvartojimas	Il-konsum annwali tal-enerġija	Éves áramfogyasztás	Roční energetická spotřeba
EEC	Клас енергоефективності	Energijos efektyvumo klasė	Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika	Energiahatékonysági besorolás	Třída energetické účinnosti
FDEhood	Гідродинамічна ефективність	Skysčio dinaminis efektyvumas	L-effiċjenza fluwidodinamika	Áramlásdinamikai hatékonyság	Fluidní dynamická účinnost
FDEC	Клас гідродинамічної ефективності	Skysčio dinaminio efektyvumo klasė	Il-klassi tal-effiċjenza fluwidodinamika	Áramlásdinamikai hatékonysági besorolás	Třída fluidní dynamické účinnosti
LEhood	Ефективність освітлення	Apšvietimo efektyvumas	L-effiċjenza tat-Tidwil	Világítási hatékonyság	Světelná účinnost
LEC	Клас ефективності освітлення	Apšvietimo efektyvumo klasė	Il-Klassi tal-Effiċjenza tat-Tidwil	Világítási hatékonysági besorolás	Třída světelné účinnosti
GFEhood	Ефективність фільтрації жиру	Riebalų filtravimo efektyvumas	L-Effiċjenza tal-Filtrazzjoni tal-Grassijiet	Zsírszűrési hatékonyság	Účinnost protitukové filtrace
GFEC	Клас ефективності фільтрації жиру	Riebalų filtravimo efektyvumo klasė	Il-klassi tal-Effiċjenza tal-Filtrazzjoni tal-Grassijiet	Zsírszűrési hatékonysági besorolás	Třída účinnosti protitukové filtrace
Qmin	Потік повітря при мінімальній швидкості	Oro srautas minimaliu greičiu	Il-Fluss tal-Arja Minimu waqt użu normali	Légáramlás minimális fordulatszámon	Průtok vzduchu při minimální rychlosti
Qmax	Потік повітря при максимальній швидкості	Oro srautas maksimaliu greičiu	Il-Fluss tal-Arja Massimu waqt użu normali	Légáramlás maximális fordulatszámon	Průtok vzduchu při maximální rychlosti
Qboost	Потік повітря при підвищеній швидкості	Oro srautas esant didėjančiam greičiui	Il-Fluss tal-Arja fil-modalità intensiva jew ta' qawwa addizzjonali	Légáramlás intenzív fordulatszámon	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti
SPEmin	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою А при мін. швидкості.	Garsinio slėgio lygis ore esant minimaliam greičiui	L-Emissjonijiet Akustiċi, ippeżati għall-frekwenza A fil-veloċità minima	Levegőben mért A hangnyomásszint minimális fordulatszámon	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti
SPEmax	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою А при макс. швидкості.	Garsinio slėgio lygis ore esant maksimaliam greičiui	L-Emissjonijiet Akustiċi, ippeżati għall-frekwenza A fil-veloċità massima	Levegőben mért A hangnyomásszint maximális fordulatszámon	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti
SPEboost	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою А під час прискорення.	Garsinio slėgio lygis ore esant didėjančiam greičiui	L-Emissjonijiet Akustiċi, ippeżati għall-frekwenza A fil-veloċità intensiva	Levegőben mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszámon	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti
P0	Енергоспоживання в режимі вимкнення	Energijos suvartojimas prietaisui esant išjungtam	Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Mitfi	Áramfogyasztás off (ki) üzemmódban	Spotřeba proudu při režimu off
Ps	Енергоспоживання в режимі очікування	Energijos suvartojimas prietaisui dirbant budėjimo režimu	Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Stennija	Áramfogyasztás standby (készenléti) üzemmódban	Spotřeba proudu při režimu standby
PI	**Додаткова інформація згідно з 66/2014**	**Papildoma informacija pagal 66/2014**	**Informazzjoni Addizzjonali skont Nru 66/2014**	**További információk a 66/2014 szerint**	**Doplňkové informace v souladu s normou 66/2014**
F	Коефіцієнт збільшення часу	Laiko padidėjimo faktorius	Fattur ta' żieda fil-ħin	Időnövelési együttható	Koeficient nárůstu v čase
EEIhood	Індекс енергоефективності	Energijos efektyvumo indeksas	L-Indiċi tal-Effiċjenza Enerġetika	Energiahatékonysági mutató	Ukazatel energetické účinnosti
Qbep	Виміряна швидкість потоку повітря у точці макс. ККД	Išmatuotas oro srauto santykis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Ir-rata tal-fluss tal-arja mkejla fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért léghozam	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti
Pbep	Виміряний тиск повітря у точці макс. ККД	Išmatuoto oro slėgis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Il-pressjoni tal-arja mkejla fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért légnyomás	Tlak vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti
Qmax	макс. потік повітря	Maksimalus oro srautas	Il-fluss massimu tal-arja	maximális légáramlás	maximální průtok vzduchu
Wbep	Виміряна споживана електроенергія у точці макс. ККД	Išmatuota elektros galia esant didžiausiam efektyvumo taškui	Il-kontribut tal-enerġija elettrika mkejjel fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért elektromos betáplálás	Elektrické napájení měřené v bodě nejvyšší účinnosti
WL	Номінальна потужність системи освітлення	Nominali apšvietimo sistemos galia	Il-qawwa nominali tas-sistema tat-tidwil	A világítási rendszer névleges teljesítménye	Jmenovitý výkon systému osvětlení
Emiddle	Середній рівень освітлення на поверхні плити	Vidutinis viryklės paviriaus apvietimas i apvietimo sistemos	Il-luminazzjoni medja tas-sistema tat-tidwil fuq il-wiċċ għat-tisjir	A világítási rendszer átlagvilágítása a főzőlapon	Průměrné osvětlení systému osvětlení varné plochy
Lwa	Рівень акустичної потужності при найвищому значенні	Garso galios lygis esant aukščiausiam nustatymui	L-Emissjonijiet Akustiċi, ippeżati għall-frekwenza A fil-veloċità massima	Hangnyomásszint maximális beállításnál	Hladina akustického výkonu při maximálním nastavení
	ПОРАДИ ЩОДО ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ 1) На початку приготування увімкніть витяжку на мінімальній швидкості, щоб контролювати вологу та позбавитися запаху 2) Використовуйте підвищену швидкість, тільки коли це вкрай необхідно 3) Збільшуйте швидкість витяжки, тільки коли це необхідно через велику кількість пари 4) Підтримуйте чистоту фільтра(-ів) витяжки для ефективної фільтрації жиру та запаху.	**ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI** 1) Kai įjungiate viryklę, įjunkite trauktuvą minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgmė ir būtų pašalintas kvapas verdant arba kepant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, jei yra tikrai reikalinga. 3) Padidinkite trauktuvo greitį tik tuomet, kai dėl garų kiekio tai yra būtina. 4) Trauktuvo filtras (-ai) turi būti švarus (-ūs), kad riebalai ir kvapai būtų šalinami efektyviai.	**SUĠĠERIMENTI GĦAL UŻU KORRETT SABIEX JITNAQQAS L-IMPATT AMBJENTALI:** 1) Ixgħel l-estrattur fuq veloċità minima meta tibda ssajjar u ħalli mixgħul għal ftit minuti wara li jkun lest it-tisjir. 2) Żid il-veloċità biss f'każ ta' ammont kbir ta' duħħan u fwar u uża l-veloċità(jiet) intensiva(i) f'sitwazzjonijiet estremi. 3) Ibdel il-filtru(i) tal-faħam meta meħtieġ biex tikseb l-aħjar effiċjenza fit-tnaqqis tal-irwejjaħ. 4) Naddaf il-filtru(i) tal-grassijiet meta meħtieġ biex tikseb l-aħjar effiċjenza tal-filtru tal-grassijiet.	**ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK** 1) A főzés megkezdésekor a legkisebb sebességfokozaton kapcsolja be a páraelszívót a nedvességtartalom szabályozása és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak nagyon indokolt esetben alkalmazzon 3) A páraelszívó sebességét csak akkor növelje, ha ez indokolt a gőzmennyiség miatt 4) Az optimális zsírszűrési és szagmentesítési hatékonyság érdekében tartsa tisztán a szűrőt vagy szűrőket.	**RADY PRO ENERGETICKOU ÚSPORU:** 1) Když začínáte vařit, spusťte digestoř s minimální rychlostí, aby byla pod kontrolou vlhkost a odstraňování kuchyňských pachů 2) Intenzivní rychlost používejte pouze tehdy, jestliže je to opravdu nezbytné 3) Rychlost digestoře zvyšte pouze tehdy, jestliže to vyžaduje množství výparů 4) Udržujte filtr/filtry digestoře čistý/é, aby byla optimalizována protituková a protizápachová účinnost.
		Normatyvinės nuorodos -EN/IEC 61591 -EN/IEC 60704-2-13 -EN 50564	**Standards ta Referenza EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 -EN 50564**	**Referencia jogszabályok: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564**	**Referenční normy: -EN/IEC 61591 -EN/IEC 60704-2-13 -EN 50564**

	SK	RO	PL	HR	SL
PF	Informácie na liste výrobku podľa 65/2014	Informații de pe fișa produsului conform cu norma 65/2014	Informacje na karcie produktu według 65/2014	Informacije na kartici proizvoda prema 65/2014	Informacije o podatkovnem listu izdelka v skladu s 65/2014
S	Meno dodávateľa	Numele furnizorului	Nazwa dostawcy	Naziv dobavljača	Ime dobavitelja
M	Identifikácia modelu	Indicativ model	Identyfikacja modelu	Identifikacijski podaci modela	Identifikacija modela
AEChood	Ročná spotreba energie	Consum energetic anual	Roczne zużycie energii	Godišnja potrošnja energije	Letna poraba energije
EEC	Trieda energetickej účinnosti	Clasă de eficiență energetică	Klasa wydajności energetycznej	Razred energetske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti
FDEhood	Hydrodynamická účinnosť	Eficiență fluidodinamică	Wydajność fluidodynamiczna	Fluidodinamička učinkovitost	Učinkovitost pretočne dinamike
FDEC	Trieda hydrodynamickej účinnosti	Clasă de eficiență fluidodinamică	Klasa wydajności fluidodynamicznej	Razred fluidodinamičke učinkovitosti	Razred učinkovitosti pretočne dinamike
LEhood	Svetelná účinnosť	Eficiență luminoasă	Wydajność świetlna	Učinkovitost rasvjete	Svetilna učinkovitost
LEC	Trieda svetelnej účinnosti	Clasă de eficiență luminoasă	Klasa wydajności świetlnej	Razred učinkovitosti rasvjete	Razred svetilne učinkovitosti
GFEhood	Účinnosť filtrovania tuku	Eficiență de filtrare antigrăsimi	Wydajność filtracji tłuszczu	Učinkovitost filtriranja protiv masnoće	Učinkovitost protimaščobne filtracije
GFEC	Trieda účinnosti filtrovania tuku	Clasă de eficiență pentru filtrarea antigrăsimi	Klasa wydajność filtracji tłuszczu	Razred učinkovitosti filtriranja protiv masnoće	Razred učinkovitosti protimaščobne filtracije
Qmin	Prietok vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză minimă	Przepływ powietrza przy prędkości minimalnej	Protok zraka na minimalnoj brzini	Zračni pretok z najmanjšo hitrostjo
Qmax	Prietok vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză maximă	Przepływ powietrza przy prędkości maksymalnej	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Zračni pretok z največjo hitrostjo
Qboost	Prietok vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Flux de aer la viteză intensivă	Przepływ powietrza przy prędkości intensywnej	Protok zraka na intenzivnoj brzini	Zračni pretok pri intenzivni hitrosti
SPEmin	Vzduchom šírený akustický tlak A meraný vo vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Emisii de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză minimă	Emisja dźwięku przy prędkości minimalnej	Emisija zvučne snage A-ponderirane u zraku na minimalnoj brzini	Raven emisije hrupa A, izračunana v zraku pri najmanjši hitrosti
SPEmax	Vzduchom šírený akustický tlak A meraný vo vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Emisii de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză maximă	Emisja dźwięku przy prędkości maksymalnej	Emisija zvučne snage A-ponderirane u zraku na maksimalnoj brzini	Raven emisije hrupa A, izračunana v zraku pri največji hitrosti
SPEboost	Vzduchom šírený akustický tlak A meraný vo vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Emisii de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză intensivă	Emisja dźwięku przy prędkości intensywnej	Emisija zvučne snage A-ponderirane u zraku na intenzivnoj brzini	Raven emisije hrupa A, izračunana v zraku pri intenzivni hitrosti
P0	Spotreba energie v režime vypnutia	Consum de curent în modul oprit	Zużycie prądu w trybie wyłączonym	Potrošnja električne energije u načinu "off"	Poraba toka v načinu izklopa
Ps	Spotreba energie v pohotovostnom režime	Consum de curent în modul standby	Zużycie prądu w trybie gotowości	Potrošnja električne energije u načinu "standby"	Poraba toka v načinu stanja pripravljenosti
PI	**Doplnkové informácie podľa 66/2014**	**Informații suplimentare conform cu norma 66/2014**	**Informacje dodatkowe według 66/2014**	**Dodatne informacije prema 66/2014**	**Dodatne informacije v skladu s 66/2014**
F	Faktor zvýšenia času	Coeficient de creștere a timpului	Współczynnik wzrostu w czasie	Koeficijent povećanja vremena	Koeficient podaljšanja časa
EEIhood	Index energetickej účinnosti	Indice de eficiență energetică	Wskaźnik wydajności energetycznej	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti
Qbep	Prietok vzduchu meraný v bode najlepšej účinnosti	Debit de aer măsurat în punctul de eficiență optimă	Przepływ powietrza mierzony w punkcie o najlepszej wydajności	Dotok zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Zračni pretok, izmerjen pri točki največje učinkovitosti
Pbep	Tlak vzduchu meraný v bode najlepšej účinnosti	Presiune de aer măsurată în punctul de eficiență optimă	Ciśnienie powietrza mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Tlak zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Zračni tlak, izmerjen pri točki največje učinkovitosti
Qmax	maximálny tok vzduchu	flux de aer maxim	Maksymalny przepływ powietrza	maksimalni protok zraka	največji zračni pretok
Wbep	Elektrický príkon meraný v bode najlepšej účinnosti	Alimentare electrică măsurată în punctul de eficiență optimă	Zasilanie elektryczne mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Električno napajanje izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti	Električno napajanje, izmerjeno pri točki največje učinkovitosti
WL	Nominálny výkon systému osvetlenia	Putere nominală a sistemului de iluminat	Moc znamionowa systemu oświetleniowego	Nominalna snaga sustava rasvjete	Nazivna moč sistema osvetljave
Emiddle	Priemerné osvetlenie systému osvetlenia na varnej doske	Iluminare medie a sistemului de iluminat pe plită	Średnie oświetlenie systemu na powierzchni gotowania	Prosječno osvjetljenje sustava rasvjete na površini za kuhanje	Povprečna osvetlitev sistema osvetlitve na kuhalni površini
Lwa	Hladina akustického výkonu pri maximálnom nastavení	Nivel de putere sonoră la setare maximă	Poziom dźwięku przy ustawieniu maksymalnym	Razina zvučne snage na maksimalnoj postavci	Raven hrupa pri najvišji nastavitvi
	ODPORÚČANIA NA ÚSPORU ENERGIE 1) Keď začínate variť, aktivujte odsávač pár pri minimálnej rýchlosti, čím sa umožní odsávanie vlhkosti a eliminácia pachov z kuchyne 2) Intenzívnu rýchlosť používajte, iba keď je to nevyhnutné 3) Rýchlosť odsávača pár zvýšte, iba keď si to vyžaduje množstvo pár 4) Filter alebo filtre odsávača pár udržiavajte čisté, aby sa optimalizovala ich účinnosť pri zachytávaní tuku a pachov	**RECOMANDĂRI PENTRU REDUCEREA CONSUMULUI DE ENERGIE** 1) Când începeți să gătiți, porniți hota la viteză minimă pentru a controla umiditatea și pentru a elimina mirosurile din bucătărie 2) Utilizați viteza intensivă doar atunci când este neapărat necesar 3) Măriți viteza hotei doar atunci când cantitatea de abur impune acest lucru 4) Păstrați filtrul sau filtrele hotei curate pentru a optimiza eficiența antigrăsimi și anitmirosuri.	**ZALECENIA DOTYCZĄCE OSZCZĘDNOŚCI ENERGII** 1) Po rozpoczęciu gotowania, uruchomić okap z prędkością minimalną tak, aby kontrolować wilgotności i usuwać zapachy 2) Prędkości intensywne używać tylko w sytuacjach wyjątkowych 3) Zwiększać prędkość okapu, tylko wówczas, gdy wymaga tego ilość pary 4) Aby zachować optymalną wydajność usuwania tłuszczu oraz zapachów przez okapu filtry muszą być czyste.	**SAVJETI ZA ENERGETSKU UŠTEDU** 1) Kad se započne s kuhanjem, uključite napu na minimalnu brzinu za kontrolu vlaga i uklanjanje mirisa od kuhanja 2) Koristite intenzivnu brzinu samo kad je nužno 3) Povećajte brzinu nape samo kad to zahtijeva količina pare 4) Održavajte čistim filtar ili filtre nape za optimiziranje učinkovitosti protiv masnoće i protiv mirisa.	**PRIPOROČILA ZA VARČEVANJE ZE ENERGIJO** 1) Ob začetku kuhanja vklopite napo pri najmanjši hitrosti, da lahko nadzirate vlago in odstranite kuhinjske vonjave. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, ko je to nujno potrebno. 3) Povišajte hitrost nape samo pri večji količini pare. 4) Filter oz. filtri nape morajo biti vedno čisti za njihovo večjo protimaščobno učinkovitost in preprečevanje vonjav.
	Referenčné normy: -EN/IEC 61591 -EN/IEC 60704-2-13 -EN 50564	**Norme de referință: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564**	**Zgodność z normami: -EN/IEC 61591 -EN/IEC 60704-2-13 -EN 50564**	**Referentne norme: -EN/IEC 61591 -EN/IEC 60704-2-13 -EN 50564**	**Referenčni standardi: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564**

	GR	TR	BG	SR	GA
PF	Πληροφορίες στην πλακέτα του προϊόντος βάσει 65/2014	Ürün fişi bilgisi, 65/2014'e göre	Информация за картата на продукта, съгласно 65/2014	Информације о производу, према 65/2014	Bileog Táirge de réir Uimh. 65/2014
S	Όνομα του προμηθευτή	Tedarikçi adı	Име на доставчик	Назив добављача	Ainm an tsoláthraí
M	Κωδικός του μοντέλου	Model Tanımı	Идентификация на модела	Ознака модела	Aitheantóir an mhúnla
AEChood	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας	Yıllık Enerji Tüketimi	Годишна консумация на енергия	Годишња потрошња електричне енергије	Ídiú Fuinnimh in aghaidh na Bliana
EEC	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Enerji Verimlilik Sınıfı	Клас на енергийна ефективност	Класа енергетске ефикасности	Aicme Éifeachtúlachta Fuinnimh
FDEhood	Ρευστοδυναμική απόδοση	Sıvı Dinamik Etkinlik	Ефективност на динамиката на флуида	Ефикасност динамике флуида	Éifeachtúlacht Dinimice Sreabháin
FDEC	Κλάση ρευστοδυναμικής απόδοσης	Enerji Verimlilik Sınıfı	Клас на ефективност на динамиката на флуида	Класа ефикасности динамике флуида	Aicme Éifeachtúlachta Dinimice Sreabháin
LEhood	Φωτεινή απόδοση	Aydınlatma Verimliliği	Ефективност на осветяване	Ефикасност осветљења	Éifeachtúlacht Solais
LEC	Κλάση φωτεινής απόδοσης	Aydınlatma Verimlilik Sınıfı	Клас на ефективност на осветяване	Класа ефикасности осветљења	Aicme Éifeachtúlachta Solais
GFEhood	Απόδοση φιλτραρίσματος λίπους	Yağ Filtresi Verimliliği	Ефективност на филтриране на мазнини	Ефикасност филтрирања масти	Éifeachtúlacht um Scagadh Gréisce
GFEC	Κλάση απόδοσης φιλτραρίσματος λίπους	Yağ Filtresi Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на филтриране на мазнини	Класа ефикасности филтрирања масти	Aicme Éifeachtúlachta um Scagadh Gréisce
Qmin	Ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Minimum hızda hava akışı	Въздушен поток при минимална скорост	Проток ваздуха при минималној брзини рада	Aershreabhadh Íosta le gnáthúsáid
Qmax	Ροή αέρα στη μέγιστη ταχύτητα	Maximum hızda hava akışı	Въздушен поток при максимална скорост	Проток ваздуха при максималној брзини рада	Aershreabhadh Uasta le gnáthúsáid
Qboost	Ροή αέρα στην έντονη ταχύτητα	Yoğun hızda hava akışı	Въздушен поток при усилена скорост	Проток ваздуха при појачаној брзини рада	Aershreabhadh ag an diansocrú / an socrú
SPEmin	Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος Α στον αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Minimum hızda havadaki akustik A-ağırlıklı ses Gücü Emisyonu	А-претеглена звукова мощност при изхвърляне в атмосферата при минимална скорост	Пондерисана снага звука емитованог кроз ваздух при минималној брзини	Astú Cumhachta Fuaime A-ualaithe ar an luas íosta
SPEmax	Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος Α στον αέρα στη μέγιστη ταχύτητα	Maximum hızda havadaki akustik A-ağırlıklı ses Gücü Emisyonu	А-претеглена звукова мощност при изхвърляне в атмосферата при максимална скорост	Пондерисана снага звука емитованог кроз ваздух при максималној брзини	Astú Cumhachta Fuaime A-ualaithe ar an luas uasta
SPEboost	Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος Α στον αέρα στην έντονη ταχύτητα	Yoğun hızda havadaki akustik A-ağırlıklı ses Gücü Emisyonu	А-претеглена звукова мощност при изхвърляне в атмосферата при усилена скорост	Пондерисана снага звука емитованог кроз ваздух при појачаној брзини	Astú Cumhachta Fuaime A-ualaithe ar an dianluas nó an luas treisithe
P0	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία off	Kapalı modda Güç Tüketimi	Консумация на енергия в изключено състояние	Потрошња електричне енергије у искљученом стању	Ídiú cumhachta agus é sa mhód múchta
Ps	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία αναμονής	Bekleme modunda güç tüketimi	Консумация на енергия в режим на готовност	Потрошња електричне енергије у стању приправности	Ídiú cumhachta agus é sa mhód fuireachais
PI	**Επιπλέον πληροφορίες βάσει 66/2014**	**66/2014'e göre ilave bilgi**	**Допълнителна информация съгласно 66/2014**	**Додатне информације према 66/2014**	**Faisnéis Bhreise de réir Uimh. 66/2014**
F	Συντελεστής αύξησης του χρόνου	Süre artış faktörü	Коефициент на нарастване на времето	Фактор временског повећања	Fachtóir méadaithe ama
EEIhood	Δείκτης ενεργειακής απόδοσης	Enerji Verimlilik İndeksi	Индекс на енергийна ефективност	Индекс енергетске ефикасности	Innéacs Éifeachtúlachta Fuinnimh
Qbep	Παροχή αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimli noktada ölçülmüş hava akış oranı	Измерен въздушен поток в точката на най-висока ефективност	Мерени проток ваздуха у тачки највеће ефикасности	Ráta aersreafa tomhaiste ag an bpointe éifeachtúla is fearr
Pbep	Πίεση αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimli noktada ölçülmüş hava basıncı	Измерено въздушно налягане в точката на най-висока ефективност	Мерени притисак ваздуха у тачки највеће ефикасности	Ráta aerbhrú tomhaiste ag an bpointe éifeachtúla is fearr
Qmax	μέγιστη ροή αέρα	Maximum akış hızı	максимален въздушен поток	максималан проток ваздуха	Aershreabhadh uasta
Wbep	Ηλεκτρική τροφοδοσία μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimli noktada ölçülmüş elektrik güç girişi	Измерена електрическа мощност в точката на най-висока ефективност	Мерена улазна електрична снага у тачки највеће ефикасности	Ionchur cumhachta leictrí tomhaiste ag an bpointe éifeachtúlachta is fearr
WL	Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού	Aydınlatma sisteminin nominal gücü	Номинална мощност на осветителната система	Номинална снага система осветљења	Cumhacht ainmniúil an chórais soilsithe
Emiddle	Μέσος φωτισμός του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια εστιών	Pişirme alanında aydınlatma sisteminin ortalama aydınlatması	Средно осветяване на осветителната система върху повърхността за готвене	Просечна јачина осветљења на грејној површини	Meánsoilsiú an chórais soilsithe ar an dromchla cócaireachta
Lwa	Στάθμη ηχητικής ισχύος στη μέγιστη ρύθμιση	En yüksek ayarda ses gücü seviyesi	Ниво на звукова мощност при най-висока настройка	Ниво звучне снаге при највишој вредности	Astú Cumhachta Fuaime A-ualaithe ar an luas uasta
	ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ 1) Όταν αρχίζετε το μαγείρεμα, ανάβετε τον απορροφητήρα στην ελάχιστη ταχύτητα για να ελέγξετε την υγρασία και να εξαλείψετε τις οσμές της κουζίνας 2) Χρησιμοποιείτε την έντονη ταχύτητα μόνο όταν είναι απολύτως απαραίτητο 3) Αυξάνετε την ταχύτητα του απορροφητήρα μόνο αν υπάρχει μεγάλη ποσότητα ατμών 4) Καθαρίζετε το φίλτρο ή τα φίλτρα του απορροφητήρα για μια πιο αποδοτική απορρόφηση του λίπους και εξάλειψη των οσμών.	**ENERJİDEN TASARRUF KONUSUNDAKİ TAVSİYELER** 1) Pişirmeye başladığınızda, nem kontrolü için minimum hızda davlumbazı çalıştırın ve yemek kokularını ortadan kaldırın. 2) Yoğun hızı yalnızca kesinlikle gerekli olduğu zaman kullanın. 3) Sadece buhar miktarının gerektirdiği kadar davlumbaz hızını artırın. 4) Yağ ve koku önleme verimliliğini arttırmak için davlumbaz filtresi veya filtrelerini temiz tutun.	**СЪВЕТИ ЗА ИКОНОМИЯ НА ЕНЕРГИЯ** 1) Когато започвате да готвите, включете аспиратора, за да намалите влажността и да премахнете миризмата от готвене. 2) Използвайте усилената скорост само когато е особено необходимо. 3) Повишете скоростта на аспиратора, когато това е необходимо поради количеството пара. 4) Поддържайте филтъра/филтрите на аспиратора чисти, за да оптимизирате ефективността по отношение на мазнините и миризмите.	**САВЕТИ ЗА ШТЕДЊУ ЕНЕРГИЈЕ** 1) Кад почнете да кувате, укључите аспиратор у минималној брзини да бисте регулисали влажност и уклонили кухињске мирисе 2) Појачану брзину рада користите само кад је баш неопходно. 3) Брзину рада аспиратора повећајте само када је то неопходно због количине испарења. 4) Одржавајте филтер(е) аспиратора да бисте оптимизовали уклањање масти и мириса.	**MOLTAÍ LE HAGHAIDH ÚSÁID CHEART D'FHONN AN TIONCHAR AR AN GCOMHSHAOL A LAGHDÚ:** 1) Cas AIR an cochall ar an luas íosta nuair a thosóidh tú ag cócaireacht agus coinnigh ag rith é ar feadh cúpla nóiméad nuair a bheidh an chócaireacht déanta. 2) Ná méadaigh an luas ach amháin i gcás cuid mhór deataigh agus gaile a bheith ann agus ná húsáid an luas nó na luasanna treisithe ach amháin i gcásanna tromchúiseacha. 3) Cuir scagaire nó scagairí gualaigh nua ann nuair is gá ionas go mbeidh dea-éifeachtúlacht aige i gcónaí maidir le laghdú bolaidh.
	Πρότυπα αναφοράς: EN/IEC 61591 -EN/IEC 60704-2-13 -EN 50564	**Uyulması gerekli referanslar: -EN/IEC 61591 -EN/IEC 60704-2-13 -EN 50564**	**Източници на нормативна уредба: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564**	**Нормативи: -EN/IEC 61591 -EN/IEC 60704-2-13 -EN 50564**	**Caighdeáin Tagartha: -EN/IEC 61591 -EN/IEC 60704-2-13 EN 50564**